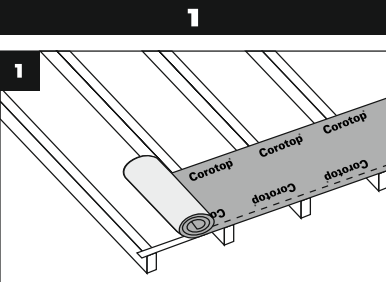
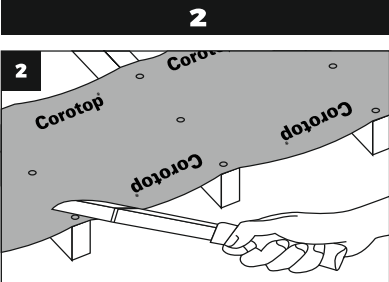


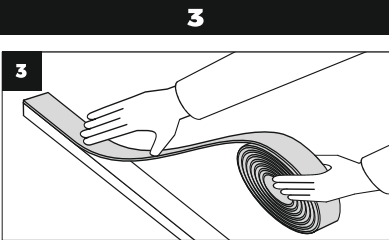
Fixing / Aufstellung / Montaž / Монтаж / Montaj / Telepítés / Установка / Установка / Paigaldamine / Namestitev / Uzstādīšana / Montavimas / Instalare / Inštalácia / Instalace / Instalación / Installation / Instalacija/Installazione



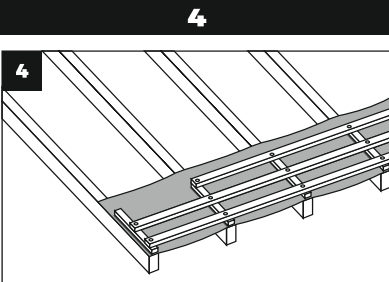
EN Unroll the roof underlayment parallel to the eaves with the label side up.



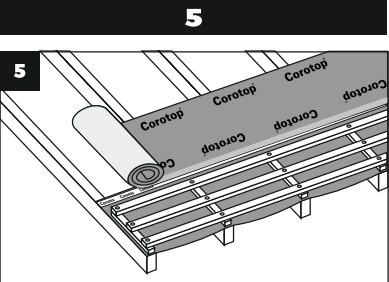
Staple the roof underlayment to the rafters.



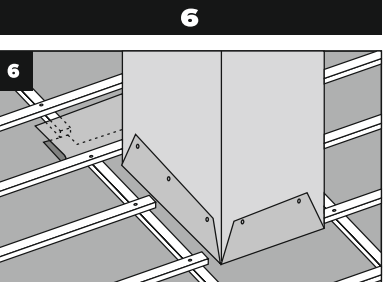
To secure tightness on the rafters, stick a stripe of a self-adhesive sealing tape (**Corotop pur**) to the battens on the side where the roof underlay will adhere to the rafter



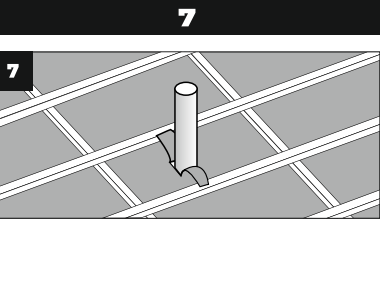
Staple the laths and battens to the roof underlayment. The battens provide a space between the roof underlayment and the laths. The total height of laths and battens should be between 8 to 10cm. Parts, where the roof underlayment is broken should be covered up with a sealing tape (**Corotop pur**) and should be hidden under the battens.



The next layer should overlap the previous one by 10 - 15 cm (if the roofs slope is under 30 degrees - 20 cm). For correct roof underlayment assembly and water tightness one should use for the overlap a single-sided tape (**Corotop band**) or a double-sided tape (**Corotop mix**).



Extend and mount the roof underlayment with a butyl tape (**Corotop butyl**) on elements above the roof surface.



As far as small elements (ventilation ducts), make an incision in the shape of a trapeze and staple the edges to the laths.

DE	Die Dachfolie mit der Aufschrift nach oben parallel zur Dachtraufe ausrollen.	Die Dachfolie mit Nägeln oder Heftklammern an die Sparren befestigen.	Für die Dichtheitsverankerung auf die Sparren ein Dichtungsband (z.B. Corotop pur) direkt an die Konterlaten kleben, an der Seite an der sie mit der Dachfolie angrenzt	Die Konterlaten und Latten an die verlegte Dachfolie befestigen. Die Konterlaten sichern einen Abstand zwischen der Dachfolie und den Latten. Die Höhe der Latten sollte insgesamt ca. 8-10 cm betragen. Es ist zu beachten, dass die mit den Nägeln und Heftklammern durchlöcher Stellen mit einem Dichtungsband (z.B. Corotop pur) verklebt und dann unter den Konterlaten verdeckt werden sollen.	Der nächste Dachfolienstreifen soll mit einer Überlappung von 10-15cm (bei einer Dachneigung unter 30 Grad - 20cm) versetzt werden. Zur Sicherung der richtigen Montage der Dachfolie und ihrer Dichtheit auf der Dach, sowie für die Zusammenklebung der Überlappungen sollte man das einseitige (z.B. Corotop band) oder zweiseitige (z.B. Corotop mix) Klebeband verwenden.	Bei Elementen, die über die Dachfläche herausgehen, soll man die Dachfolie heranziehen und befestigen (z.B. mit dem Corotop Butyl Band).	Bei kleinen Elementen (z.B. Abluftrohren) sollte man die Dachfolie trapezförmig zuschneiden und die Ränder an die Latten anheften.
PL	Rozwinąć membranę równoległe do okapu napisami ku górze.	Przymocować membranę do krokwi za pomocą gwoździ lub zszywek.	Dla zapewnienia szczelności na krokwiach, przykleić pas taśmy uszczelniającej (np. Corotop pur) do kontrłaty od strony, która będzie przylegała do membrany na krokwi.	Przykleić kontrłaty iłaty na rozciągniętej membranie. Kontrłaty zapewniają odstęp między membraną, a latami. Łączna wysokość łaty i kontrłaty powinna wynosić ok. 8 - 10 cm.	Następny rząd membrany układać z zakładem 10 - 15 cm (przy spadku dachu poniżej 30° - 20 cm). Dla zapewnienia prawidłowego montażu membrany i jej szczelności na dachu oraz do sklejania zakładów należy używać taśmy Corotop band lub Corotop mix .	Przy elementach wychodzących ponad płaszczyznę dachu membranę rozciągnąć i umocować (np. za pomocą taśmy butylowej Corotop butyl).	Przy małych elementach (np. rury wentylowe) membranę naciąć w kształcie trapezu i przybić brzogi do lat.
BC	Da se ravine membranata usporodno do strehata c licevata i strana nagore.	Da se zakrepi membranata za rebrota na pokrivanja gredored c pomošta na pirioni ili tebd.	Za da se osiguri upltnjenje na rebra, da se zalapi za kontrlatovata plast ot upltnjavšata lentta (Corotop pur), košto Ÿe prilapi klm membranata ot strane na rebrota na pokrivanja gredored.	Da se zakrepi kontrlateta i letna vjuga rastjavšata membran. Kontrlateta osiguravaju rastjonek među membran i letima. Osoba visokina na kontrlateta i letima trebaba da bude 8-10 cm.	Sledvašnji red na membranata da se postavta sŸe zasŸtjavane ot 10-15 cm (pri naglon na pokriva nad 30o – 20 cm). Za da se osiguri pravilna montaz na membranata i ta da bude upltnjena klm pokriva, a sŸao takaz za zalapanje na mestata, kŸdeto se zasŸtjavta, trebaba da se isklopava dustrana lentta (Corotop mix) i/ili dvustrana (Corotop band).	Pri elementu, sŸrŸajući nad površnosta na pokriva, membranata da se razvŸtne i da se zakrepi c pomošta na butilovata lentta (Corotop butyl).	Pri malim elementu (trŸbi za otdušniŸu) membranata da se razreze trapezoidno, a krašvata i da se zakrepi za letvata.
TR	Örtüyü, baskılı kısımları üstte gelecek şekilde sapaklara paralel olarak yayınız.	Dikmelere çivileyiniz.	Su izolasyonunun önmek teŸitli yerlerde kendinden yapışkanlı izolasyon bantlarını (Corotop pur) dikmelere birleŸim noktalarına yapıştırınız.	Mertekele ve mertekle örtü arasında bir boşluk oluşturalarak çatının havalandırmasını sağlayın tahtaların altına. Burada tahtoz ve merteklerin toplam yükseklii 8-10 cm civarında olmalıdır.	Her bir örtü, bir örneğin 10-15 cm kısımları (eğim 30 dereceden az ise 20 cm) örtmelidir. Genel olarak, üstte bimmelerde tek taraflı (Corotop band) yapıştırıcı bant ve çift taraflı (Corotop mix) yapıştırıcı bantları kullanınız.	Örtünün çatı yüzeyinin üstüne çıkması gereken halilere, örtü bütü bantları (Corotop butyl) ile uzatılır.	Havalandırma borusu gibi küçük deliklerin açılması gereken olan halilere, örtüyü trapez şeklinde yarıyarak, uçlarını merteklere çivileyiniz.
HU	Telítítsük ki a membránt az ereszsel párhuzamosan fektítjük felé.	Rögzítjük a membránt a szarufákhoz szögök vagy tűzőkapcsok segítségével.	A szarufákra a szigetelésig biztosítás érdekében ragasztunk szigetelőszalag sávot (pl. Corotop pur) az ellenlécekhöz azrol az oldalról, mely a szarufán lévő membránról érintkezni fog.	Rögzítjük az ellenléceket és a teléleceket a kitértelt Dichtungsband (z.B. Corotop pur) direkt an die Konterlaten kleben, an der Seite an der sie mit der Dachfolie angrenzt	A kövvezető sor membránt 10-15 cm ráhagyással helyezzük el. (A szög 30°-nál kisebb dőlésszög esetén ez a ráhagyás 20 cm kell, hogy legyen). A membrán helyes montázásának és a tetőn annak tömörödésének biztosítása érdekében, valamint a ráhagyások összeragasztásához egyoldalt (pl. Corotop band) vagy kétoldalt (pl. Corotop mix) ragasztószalagot kell használni.	A telélemre fölé nyúló elemeknél a membránt lerakás szét és rögzítés (pl. Corotop butyl) szalag segítségével).	Kisebb elemeknél (pl. szellőzőcsövek) a membránt trapéz alakban vágjuk, és széleit szögözgük a telélecekhez.

RU	Мембрана на стропилах укладывается надписями вверх, вдоль свеса, жребца.	Закрепить мембрану скобами к стропильной балке	Для прочности на балке необходимо наклеить герметическую ленту по периметровой линии (например Corotop pur).	Закрепить контррейку и обрешетку на растнутой мембране. Контррейка обеспечивает зазор между мембраной и обрешеткой для вентиляции кровли.	Пленку укладываем с нахлестом 10 см (при уклоне кровли меньше 30° - 20см) К р а в р е к о мещеотоскленит односторонней(Corotop band) или двусторонней (Corotop mix).	Стык окв а мембраны с элементом выступающим над поверхностью крыши должен прощираться как на рисунке (например при помощи ленты Corotop butyl).	При обработке малых элементов (вент. трубы, антенный выход и т.п.) мембрану надрезать в форме трапеции, а края прибить к обрешетке.
UA	Розгорнути мембрану паралельно до зенку пологитом вверх.	Закріпити мембрану до крокв цвками або скобами.	Для забезпечення герметичності на кроквах, необхідно приклеїти ущільнювальну стрічку (наприклад Corotop PUR) до обрешітки на стороні, яка буде прилягати до мембрани.	Прибити контробрешітку і обрешітку на розстягнутій мембрані. Контробрешітка забезпечує вентиляційний отвір між мембраною і обрешіткою. Загальна висота контробрешітки повинна бути приблизно 8-10 см. Потрібно звернути увагу на те, щоб місця проклеїв мембрану скобами або цвками, були захищені ущільнювальною стрічкою (наприклад Corotop PUR) і знаходилися під контробрешіткою.	Наступний шар мембрани розмістити з нахилом в 10-15 см (у випадку кута нахилу дachu менше ніж 30 градусів – 20 см). Для забезпечення правильного встановлення мембрани, її герметичності і проклеювання з'єднань, використовувати самоніжущу стрічку - односторонню (Corotop band) або двосторонню (Corotop mix).	В місцях з'єднання з елементами, які виходять за площину покрівлі – мембрану закрити за допомогою ленти (Corotop butyl), стрічки (Corotop butyl).	При малих елементах (вентприлад, вентиляційний вихід) а мембрану надрізати відповідно отвору у формі трапеції, сторони якої прибити до обрешітки.
EE	Rullige membran lahti paralleelselt rästaga, kirjades ülespoole.	Kinnitage membran sarikale naelte või klambrite abil.	Selleks, et tagada tihedus sarikate puhul, kleepige tihenduslehti lint (Corotop pur) tugilehti sarikale paikneva membraaniga küljelt.	Kinnitage tugilehti ja latid lahtivõetud membraanile. Tugilehti tagavad vahema membraani ja latide vahel. Latide ja tugilehtide kogukõrgus peaks olema u 8 - 10 cm.	Järgmine membraanirida tuleks paigaldada ülespoole 10 - 15 cm (kui katuse kalle on alla 30° - 20 cm). Membraani ühetoekohase paigalduse ja selle ühetoekohase tagamiseks ning ühetoekohaste kinnitamiseks tuleb kasutada lehte Corotop band või Corotop mix .	Ühe katusevõllu ülaotsavõru elementide puhul tuleb membraani venitada ja kinnitada (nt butüülitõnga Corotop butyl).	Väikeste elementide korral (vnt. istruumikute vms) tuleb membraani lõigata trapeetskujuliseks ja kinnitada selle ääred latidele.
SI	Odvlje folij vzporedno s kapom strehe, obrnjeno z napisom navzgor.	S sponkami ali žabčički pritrdite folijo na špirovec.	Za zagotovitev boljše vodootpornosti prilepite samolepilni tesnilni trak (Corotop pur) na vzdolžno letvo, na stran ki bo imela stik s špirovcem.	S pritrditvijo vzdolžnih in prečnih letov na raztegnjeno folijo, vzdolžno letvo omogočajo prostor med folijo in prečnimi letvami, kar zagotavlja prezraevanje strehe. Skupna višina vzdolžnih in prečnih letov mora biti med 8 in 10 cm.	Nastlednja plast folije mora prekrivati prejšnjo za 10 - 15 cm (če je naklon strehe pod 30 stopinj pa za 20 cm). Za sprajanje folije pri prekrivanju je potrebno uporabiti enostransko lepilni trak (Corotop band) ali dvostranski lepilni trak (Corotop mix).	Pri večjih elementih, ki izstopajo iz strehe (dimniki, prezračevalniki), je potrebno folijo dodatno razširiti čez te dele in zatesniti z butil trakom (Corotop butyl).	Pri manjših elementih, ki izstopajo iz strehe (majhni prezračevalniki), izvedite rez v obliki trapeza in s sponko oziroma žabčičkom pritrdite robove na letvo.
LV	Membrāna jāizklāj paralēli jumta nokarei ar marķēto pusi uz augšu.	Membrāna pie sijas jānostiprina ar naglām vai sašpaurdēm.	Lai nodrošinātu uz sijām hermētiskumu, blīvēšanas lentas jāslē (piemēram, Corotop pur) jāpielīm pie kontrlatas pusē, kas piekļausies membrānē pie sijas.	Kontrlatu un sieta jāpielīm pie nostieptās membrānas. Kontrlatas nodrošina atstatumu starp membrānu un sieta. Sieta un kontrlatas summējuma augstam jābūt apmāram 8-10 cm robežās.	Nākošā membrānas kārtā jāliek ar pārklājumu ar rezervi 10-15 cm (ja jumta slīpums ir zemāks par 30 grādiem - 20 cm). Lai nodrošinātu pareizu membrānas montāžu uz jumta un tās hermētiskumu, kat ar pārklājumu pielīmāšanu, jāizmanto vienaslāņu (piemēram, Corotop band) vai divslāņu (piemēram, Corotop mix) lentā.	Blakus elementam, kas iziet ārpus jumta slīpuma, membrāna jāizpleta un jānotīvē (piemēram, ar butilā lenti Corotop butyl).	Ja ir nelieli elementi (piemēram, vēdkurstenis), membrānu jāpiegriež trapeces formā un malas stingri jāpielīm pie sieta.
LT	Membran išvynioti lygiagrečiai stoginei žymėjimu į viršų.	Vinimis arba sąvaržomis membraną pritvirtinti prie gegnės.	Siekiant užtikrinti sandarumą, ant gegnių prie kontrgrobėsto iš tos pusės, kuri bus prijungta prie membranos, esančios ant gegnės, prilepijoti sandarinimo juostą (pvz., Corotop pur).	Ant ištemptos membranos prikalti priešlėgėtinę grobėsto (kontrgrobėstį) ir grobėsto. Kontrgrobėstas užtikrina intervalą tarp membranos ir grobėsto. Sandarinimo grobėsto ir kontrgrobėsto aukštis turi sudaryti apie 8-10 cm.	Sekanti membranos eliz dėti su užlaida, paliekant 10-15 cm atvarą (esant stogo šlaitui mažiau kaip 30° - 20 cm). Siekiant ant stogo užtikrinti tiesiogią membranos montavimą ir jos sandarumą, bei užtikrinti suklijavimą, būtina naudoti vienpusę (pvz., Corotop band) arba dvipusį juostą (pvz., Corotop mix).	Šalia už stogo šlaito išsikišančių elementų membraną būtina roztiže ir nainstijuoti membraną pomoci butilovų paskų (Corotop butyl).	Šalia nedidelių elementų (pvz., ištraukiami vamzdžiai) membraną reikia įpjauti trapezijos forma ir prikalti kraštus prie grobėstų.
RO	Membrana trebuie derulată paralel cu streșina, cu imprimurile sus.	Membrana se montează pe cârliori cu ajutorul cuielor sau al capșelor.	Pentru a asigura etanșeitatea pe cârliori, se recomandă lipirea unei centuri din banda izolantă (de exemplu, Corotop pur) la contra-șpiță din partea care va adăsa membrana pe cârliori.	Pe membrana întinsă montajl contra-șpițelor și șpițelor. Contra-șpițea asigură un spațiu între membrana și șpiți. Înlăimea însumată a șpiței și contra-șpiței trebuie să fie de aproximativ 8 - 10 cm.	Umătarea centurii a membranei se pune la o distanță de 10-15 cm (la o cădere a acoperișului sub 30° 20° de cm). În scopul asigurării unei montaj eficiente al membranei pe acoperiș, precum și pentru o bună etanșare a îmbinării se va folosi pentru legătura banda cu o singură suprafață adezivă (de exemplu: Corotop band) sau cu două suprafețe adezive (de exemplu: Corotop mix).	La elementele care le desăsură versanțului acoperișului, membrana trebuie lăsată, întinsă și fixată (de exemplu cu ajutorul benzii din butil lichozibilă și elemente de tip Corotop butyl).	În cazul elementelor mici (de exemplu conductele de ventilație), membrana se taie în formă de trapez și se atachează marginile acesteia pe șpițe.
SK	Rozvltte membrānu rovnobežne s okapom, potačou nahor.	Upevnltte membrānu ku krokvām alebo na debnenie. Spokovské spoje vedte stredom krokvi, aby bolo jednoduchšie ich prekrývať páskou. Počet spojov obmedzte na minimum.	Pre zaisťenie tesnoty v spojiach na krokviach alebo debniení, použite tesniacu pásku pod kontrlaty (Corotop pur). Pásku nalepujte na stranu kontrlaty ktorá bude priľahat k strešnej membrāne. Pozor na zbitnú prítvrďovaciu a znečistených ploch.	Namontujte kontrlaty a lattu na užatú membrānu. Dbajte aby kontrlaty s tesniacou páskou pod kontrlaty (Corotop pur) všetky spojovské spoje. Výška kontrlaty + lattu zabezpečuje správnu výšku pre prevádzku medzery.	Nastledujúci pás rozvltte s prekrytím 10-15 cm (pri sklon strechy pod 30° - 20 cm). Pre zabezpečenie vodotesnosti použite pre zlepenie presahov fólie obodstrannú pásku Corotop mix alebo obostrannú pásku Corotop band .	Na všetkých prvky vyčnievajúc nad úrovňou strechy upevnite membrānu pomocou butylovej pásky (Corotop butyl).	U malých prvkov (odvzdušňovacie šachty a pod.) prilepte membrānu v tvare lichobežníka a upevnite k latiam.
CZ	Rozmotejte membrānu souběžně s okapem potěskem nahoru.	Membrāna by se měla upevnit na krokve upevněním z vrchu, vespod vyžijícími částí.	Kde je nutné těsnost na krokvi, použijte pásek samolepící těsnící pásky (Corotop pur) k latem na straně, které přiléhají k membrāně na krokvi.	Přibijte latě přes kontrlaty přes rozmotanou membrānu. Kontrlaty poskytlují prostor mezi membrānou a latí což umožňuje ventilaci vzduchu nad membrānou. Výška latic a kontrlaty by měla být ok 8-10 cm.	Další vrstva by měla překrývat vrstvu předchozí o 10-15 cm (pokud je sklon střechy méně než 30 stupňů, pak by měl o být překrytí zvýšeno na 20cm) Pro blžší membrāny by mělo být upevnění a spojení přesahů provedeno pomocí jednostranné pásky Corotop band nebo obousměrné pásky Corotop mix .	V místech střechy kde dochází k vyčnívání prvků nad střechu rozložte a nainstlujte membrānu pomocí butylové pásky (Corotop butyl).	V místech kde jsou malé prvky (trubky ventilace atd.) udeřte řez ve tvaru lichoběžníku a upevněte hrany do latí.
ES	Desenrollar la lámina bajo teja en sentido en paralelo a la cumbrea con la descripción hacia arriba.	Fijar la lámina con clavos o grapas a las viguetas.	Para asegurar la estanqueidad debe pegarse una cinta de sellado (como Corotop pur) que se adhiera directamente a las viguetas e listones, a la que es adyacente al lado de la lámina bajo teja.	Fije los listones y los rastreles sobre la lámina bajo teja. Los rastreles de fijación deben estar a una distancia de 8 a 10 cm. Cabe señalar que la perforación de los clavos y grapas deben cubrirse por una cinta de sellado (como Corotop pur) y debe ser cubierto por los listones.	La siguiente tira de lámina del tejado debe tener un solape de 10-15 cm (en una inclinación del techo de 30 grados o menos - debe de ser 20 cm). Para garantizar la correcta instalación de la membrana del tejado y su estanqueidad, deben utilizarse la cinta (como la banda Corotop) o la cinta de doble cara (como banda Corotop mix).	Para fijar la membrana a los elementos que salen del tejado, se debe utilizar y pegar con la cinta de butilo Corotop butyl .	Si se trata de fijar la lámina a pequeños elementos como tubos de ventilación, debe cortar la lámina en forma de trapezio y grapar la lámina a los listones.
FR	Dérouler l'écran parallèlement à l'avant-toit, côté imprimé à l'extérieur.	Fixer l'écran aux chevrons.	Etancher les points faibles où les clous traversent l'écran avec l'adhésif (Corotop pur).	Fixer des lattes à l'écran avec des clous en laissant un jeu de ventilation de 8-10 cm.	Les écrans de sous-toiture doivent se superposer avec les plies de 10-15 cm. Si la pente est inférieure à 30 degrés, augmenter les plies jusqu'à 20 cm. Pour connecter des écrans utiliser Corotop pur .	Renforcer les endroits où la surface de toit n'est pas plate avec une bande butylique double face (Corotop butyl).	Dans les endroits où les petits éléments traversent la surface de l'écran, il faut l'inciser en forme de trapèze et clouer les bords sur les liteaux. Les étancher avec la bande adhésive Corotop pur .
HR	Krovna folija se postavlja na način da se krene paralelno sa paretnim rubom krovišta sa napisom prema gore.	Krovna folija se učvršćuje klamernom na rogove.	Spojeve je potrebno dodatno zalijepiti sa toad predviđenom ljepljivom trakom (Corotop pur) i to na području gdje odnosno kontrlatve.	Kontrlatve i letve pričvrstiti na odmotanu krovnu foliju. Kontrlatve osiguravaju razmak između letve i folije. Ukupna visina letve i kontrlatve mora biti oko 8-10 cm.	Sljedeći preklap obavezno moraju biti 10-15 cm (kod nagiba ispod 30% to 20 cm) te ih je potrebno spoiti sa odgovarajućom jednostranom ljepljivom trakom (Corotop band) ili dvostranom (Corotop mix) radi boljeg brtvljenja.	Kod elemenata koji su iznad krovne površine foliju rastegnuti i pričvrstiti (npr. sa trakom Corotop butyl).	Probno na krovštu (odraznaci) treba uraditi što manje i u obliku trapeza gornj/donji dio. Rubove treba pribli na letve.
IT	Srotolare le membrane parallelamente al senso di gronda, con le scritte all'estradorso/verso il cielo).	Inchiodare le membrane ai travetti.	Dopo il fissaggio dei rotoli ai travetti,incollate una striscia di banda sigillante autoadesiva (Corotop pur) al listello sulla superficie di adesione della membrana sul travetto.	Chiodare travetti e listelli predisponendo uno spazio che consenta la migliore ventilazione del tetto. L'altezza totale di listelli e travetti dovrà essere di 8/10 cm. Totale Dove vi saranno rotture della membrana Vi raccomandiamo di riparare queste porzioni con Corotop Pur banda sigillante autoadesiva, o ove occorresse infermentare ai listelli.	La successiva membrana sovrapporrà la precedente di 10/15 cm (in caso di inclinazione inferiore ai 30gradi almeno di 20 cm.). Per una esecuzione a regola d'arte delle sovrapposizioni, Vi raccomandiamo l'utilizzo delle bande monoadesive (Corotop band) e/o biadesive (Corotop mix).	Dove vi siano degli elementi sporgenti i, effettuare la posa delle membrane, utilizzando bande butiliche (Corotop butyl).	In caso di presenza di condotti di ventilazione, predisporre delle incisioni trapezoidali sulla superficie e chiodare gli angoli ai travetti.

EN / Corotop® roof underlayment is also being used as a housewrap in skeletal construction and under siding. Corotop® can be used on fully boarded roofs. The rolls should be stored in dry indoor storage spaces. They should be transported by vehicles with covered spaces and precautions against damage should be taken during transportation. The roof underlayment has to be protected against chemical factors, especially solvent-based substances, as they are diminishing technical parameters of the material or cause permanent damage. The product is covered by warranty only when explicit guidelines were followed. The producer reserves the right to refuse the complaint when the applicable guidelines have not been adhered to. The label of the product must be kept as a document entitling to the complaint. All technical recommendation given within the assembly instruction have been created on the basis of our know-how and state-of-the-art knowledge. This information is not legally binding.

DE / Corotop® Unterspannbahn/Unterdeckbahn sind für die volle Dachschalung besonders gut geeignet, da sie gegen Holzprägnierungsmittel geschützt ist. Die Corotop® Unterspannbahn/Unterdeckbahn ist mehrschichtig und hat einen PP-Funktionsschicht, der für die Wasserdichtheit und zugleich für die Dampfdiffusion bestimmt ist. Vorsicht! Bevor die Corotop® Unterspannbahn/Unterdeckbahn verlegt wird, bitte sicherstellen, dass die mit Holzschutzmitteln imprägnierte Dachfläche trocken ist, sonst kann es zu unerwünschten Reaktionen mit Holzschutzmitteln führen. Alle vorstehenden technischen Empfehlungen entsprechen unseren Sachkenntnissen und unserer Erfahrung. Die vorliegende Information ist rechtlich nicht bindend.

PL / Membrana Corotop® posiada specjalny film funkcyjny, który zabezpiecza przed przesiąkaniem wody. Membrana może być stosowana na pełne deskowanie. Rolki należy przechowywać w pomieszczeniach krytych, wolnych od wilgoci. Rolki należy przewozić przy środkami transportu, zabezpieczone przed uszkodzeniem. Membranę należy chronić przed działaniem środków chemicznych, a w szczególności substancji rozpuszczalników, gdyż mogą one obniżyć parametry techniczne membrany bądź trwale ją uszkodzić. Produkt objęty jest gwarancją jedynie w przypadku, gdy wytyczne instrukcji zostały followed. Producent zastrzega sobie prawo do odmowy uznania reklamacji w przypadku nie stosowania się do wytycznych instrukcji montażu. Jako dokument uprawniający do złożenia reklamacji. Wszystkie przedstawione w ramach pomocy zalecenia techniczne podane według naszej świadomości i najpełniejszego stanu wiedzy. Informacje te nie stwarzają stosunku prawnego.

BG / Membrana Corotop® притежава специален функционален филм (слой), който предпазва от проникване на водата. Мембраната **Corotop®** може да се слая върху пълна покривна обшивка. Ролите трябва да се съхраняват в затворени и сухи помещения. Ролите трябва да се транспортират в затворени превозни средства, обезопасени от повреждане. Мембраната трябва да се пази от допи с химически средства, особено на основата на разтворители, тъй като те могат да намалят техническите параметри на мембраната или трайно да я повредят. Продуктът е в гаранция при условие, че инструкцията за поставяне е била стриктно спазвана. Производителят запазва правото си да не признае reklamacii, ако не са спазани инструкциите за монтаж. Трябва да се запази етикетът на продукта, който представлява документ, позволяващ reklamacii на продукта. Всичките технически съвети, предоставени от нас, за да Ви помогнат, са дадени съзнателно и на базата на получената досега опит. Тази информация не може да бъде приета като основа за предприемане на юридически мерки.

TR / Corotop® cephe kaplama ve siding altında da kullanılmalarıdır. Sadece **Corotop®** OSB veya kaplama tahtası ile kaplanmış çatılarda kullanılmalarıdır. Rulolar kurulu ve kapalı mekanlarda depolanmalıdır. Depolama alanı bulunlan aralardan taşınmalıdır. Uyarılar: Seykavlat sırasındaki olumsuzlukları hasarları önlemeye yönelik. Örtüler teknik özelliklerinde kalıcı hasara uğratılacak ve solvent esaslı matzemlelerden korunmalıdır. Ürünler verilen uygulamalarla metodlarla uygulandığı takdirde garantisi kapsamı altındadır. Üretici firma, kullanımı klavuzuna uygulamadığı takdirde olumsuzlukları hasarlarıdan sorumlu değildir. Şikayet için ürünle beraber gelen barkod saklanmalıdır. Verilen bütün bilgiler firmamız teknik bilgisiyle dayanmalıdır. Hukuki bir yükümlülük yoktur.

HU / Folija Corotop® membrán speciális filmmel van ellátva, mely megelőzi a víz átjárását. A tekereseket fedési járművel, sérülés ellen biztosítva szállítsák. A tekereseket vegyszerrel, főleg oldószeres hatóanyagkal szemben védeni kell, mivel csökkenthetik a membrán technikai paramétereit, vagy tartósan károsíthatják azt. A tekerme jóllását érvényes az építési utasításban leírt utasítások feltétel nélkül betartása esetén. A gyártó fenntartja magának a jogot a reklamáció elutasítására, amennyiben az építési útmutatóban foglalt utasításoknak a veő nem tesz eleget. A termék címkéjén mint reklámcióra jogosító dokumentumot meg kell őrizni. A megadott információk, utasítások és javaslatok az aktuálisan legjobb ismeretek, tapasztalatok alapján jóhiszeműen lettek megadva. Ezek az információk nem okoznak jogviszonyt.

RU / Можно применять на крышах со сплошной обрешеткой. Мембрана **Corotop®** имеет специальный функциональный слой, который предохраняет от проникновения воды. Материал следует хранить в сухих крытых помещениях, перевозка должна осуществляться крытым транспортом с предохранением от повреждений. Мембрану необходимо беречь от действия химических веществ, особенно на базе растворителей, так как они могут обнизить технические параметры мембраны или серьезно ее повредить. Внимание! Продукт охвачен гарантией только в случае абсолютного соблюдения указательных инструкций монтажа. Производитель оставляет за собой право отказа признания reklamacii в случае несоблюдения инструкций монтажа. Этикетку продукта следует сохранять как документ, дающий право на предоставление reklamacii. Все представленные в рамках помощи технические рекомендации поданы согласно приобретенным нами знаниям в результате многолетнего опыта.

UA / Мембрана Corotop® має спеціальний функціональний шар, який запобігає проникненню води. Мембрана може бути використана на суцільній обрешітці. Ролони повинні зберігатися в приміщеннях, які захищені від попадання сонячного світла та вологи. Транспортування продукції потрібно проводити критими транспортними засобами, які захищають від пошкодження. Необхідно повністю виключити дію на мембрану хімічних речовин, наприклад, засобів на основі розчинників, так як вони можуть зменшити технічні параметри мембрани або повністю пошкодити її. Продукція зберігає свої властивості, у випадку проведення монтажу згідно з вказівками, які знаходяться в інструкції.

EE / Membrana Corotop® mõne spetsiaalse funktsionaalse kihiga, mis kaitses vee läbimbumise eest. Membraani võib kasutada täislaudadele. Rulle tuleb transportida suletud transpordivahenditega, kaitsena kahjustuste eest. Membraani tuleb kaitsa keemiliste vahendite, eriti lahustipõhiste vahendite mõju eest, mis võiksid vahendada membraani tehnilisi parameetreid või neid püsivalt kahjustada. Tootele antakse garantii tingimusel, et paigaldamisel järgitakse rangelt paigaldusjuhendis sisalduvaid põhimõtteid. Tootja jätab endale õiguse reklamasiooni tagasilükkamiseks juhul, kui paigaldusjuhendis sisalduvaid põhimõtteid ei ole järgitud. Toote etiket tuleb alles hoida, kuna see annab õiguse reklamasiooni esitamiseks. Kõik abiraamid esitatud tehnilised nõuanded esitame oma parimate teadmiste ja kogemuste kohaselt. Antud teave ei kujuta endast õiguslikku suhte tekke alust.

SL / Corotop® folija se lahko uporablja tudi v skeletni gradnji za obode sten. **Corotop®** folija se lahko uporablja le na polno podekanih strehah. **Corotop®** folija mora biti skladiščena v suhih in ventiliranih prostorih. Prevoz folije je dovoljen le z vozili, katerih tloraz je pokrit in s tem zaščiten pred morebitnimi poškodbami. Membrano folijo morate zaščititi pred morebitnimi poškodbami. **Corotop®** folija mora biti zaščiten pred kemikalijami, ki jih lahko poškodujejo, saj so ti najgornji k zmanjševanju tehničnih parametrov folije ali lahko povzročijo trajno poškodbo folije. Garancija na **Corotop®** folijo velja le v primeru upoštevanja navedenih smernic proizvajalca, s pa pridržuje pravico do zavrnitve pritožbe. V primeru pritožbe je potrebno predložiti originalno etiketo izdelka. Vsi tehnični napotki in priporočila, dana s strani proizvajalca, temeljijo na proizvajalčevih vedstvih izkušnjah in znanju. Te informacije niso pravno zavezujoče.

LV / Membrāna Corotop® turi specialią funkcionālā slāni, kas aizsargā materiālu no ūdens. Membrāna drīkst izmantot uz pilnām veidrinām. Rulļi ir jāglabā sausnā, tīrā un vēdināmā telpā. Rulļu transportēšana jānodrošina ar aizsardzību pret mehāniskiem bojājumiem transportēšanas laikā. Membrānas jāaizsargā pret ķīmiskiem vielām, jo īpaši šķīdinātājiem, jo tie var samazināt membrānas tehniskos parametrus vai negatīvi ietekmēt to sabojāt. Izstrādājuma ir garantija, ja pilnībā tiek ievēroti norādījumi nav ievēroti. Izstrādājuma etiķeti ir jāglabā kā dokumentu, kas sniedz tiesiskais iemesls pretendencijai. Visas tehniskās rekomendācijas sastādītas saskaņā ar mūsu aktūālajām zināšanām un pēc labākās domāšanas. Šī informācija nav juridiski saistoša.

RO / Membrana Corotop® poate fi folosită în cazul punerii panelelor pe toată lungimea sau toată suprafața. Rolele trebuie păstrate în încăperi închise, ferite de umezeală. Rolele trebuie transportate cu mijloace de transport acoperite, asigurată împotriva deteriorării. Membrana trebuie protejată față de acțiunea produselor chimice, mai ales a substanțelor pe bază de diluanți, deoarece acestea pot să micșoreze parametrii tehnici ai membranei sau să o deterioreze reparabil. Toate informațiile sunt în garanție, cu condiția respectării absolute a recomandărilor cuprinse în prezentele instrucțiuni de montare. Producătorul își rezervă dreptul de a refuza lămură în considerare a reclamației în cazul neaprobării instrucțiilor de montare. Eticheta produsului trebuie păstrată, fiind un document care este necesar la depunerea reclamației. Toate recomandările tehnice prezentate în cadrul ajutorului au fost oferite în baza celor mai bune cunoștințe actuale și cu toată bunăvoința. Informațiile acestea nu creează nici un raport legal.

SK / Membrána Corotop® môže byť použitá ako na krokvy, tak aj na strechy s plným debnením. Rôle je nutné skladovať v suchých a zaštrýchovaných priestoroch. Prepravu rolí je potrebné vykonať krytými prepravnými prostriedkami, najlepšie v zvislej polohe, so zabezpečením proti poškodeniu. Pozor! Uistite sa pred pokládajú na impregnovanú strešnú konštrukciu, či je už suchá. Membrānu chráňte pred priamym stykom s chemickými prostriedkami hlavne na báze redidiel, ktoré môžu spôsobiť jej trvalé poškodenie. Olejové škvrny, piliny, prach a nečistoty výrazne znižujú priekupnosť vodných par, preto je všetky prípravné práce (rezaie škriekel, kontrlaty atď.) nutné vykonať mimo položenú membrānu. Upozornenie! Prívodové dažde môžu